

# FLEISCHMANN

## Die Modellbahn der Profis

### BETRIEBSANLEITUNG

Operating Instruction • Instructions de service

Nicht für Kinder unter drei Jahren geeignet wegen funktions- und modellbedingter scharfer Kanten und Spitzen und Verschluckungsgefahr. Gebrauchsanweisung aufbewahren! • Not suitable for children under 3 years of age, because of the sharp edges and points essential for operational and modelling conditions as well as the danger of swallowing. Retain Operating instruction! • Ne convient pas aux enfants de moins de trois ans, au vu des modes d'utilisation, des formes à arêtes vives des modèles et du danger d'absorption. Gardez l'instruction de service! • Niet geschikt voor kinderen onder 3 jaar wegens scherpe hoeken en kanten eigen aan het model en zijn functie en wegens verslikingsgevaar. Gebruiksaanwijzing bewaren! • Ikke egnet til børn under 3 år, p.g.a. funktions- og modelbetingede skarpe kanter og spidser – kan sluges. Gem vejledning! • Non adatto a bambini di età inferiore ai tre anni per le particolari strutture del modello ed il suo funzionamento et per il pericolo di soffocamento. Ritenerne l'istruzioni per l'uso! • No conveniente para niños menores 3 años por razon de los puntos y cantos agudos, esenciales para el funcionamiento y condiciones de modelaje asi como también por el peligro de que sea ingerido. ¡Conserve instrucciones de servicio!



GEBR. FLEISCHMANN GMBH & CO. KG,  
D-90259 NÜRNBERG

14 V ...



**Achtung: Vor dem Einbau der Innenbeleuchtung die Betriebsanleitung genau durchlesen!**  
**Attention: Please read the instructions carefully before installing the interior lighting!**  
**Attention: Avant le montage de l'éclairage interieur lire soigneusement le mode d'emploi!**

#### 6454 Innenbeleuchtung für Reisezugwagen mit einer LüP von 282 mm

**Wichtig:** Es liegen 8 Kontaktbügel bei. Die vier kürzeren Bügel sind **ausschließlich** für den Nahverkehrswagen „modus“ (Artikel-Nr. 5654) zu verwenden.

Zur Montage der Radkontaktfedern ist eine Demontage der Drehgestelle nicht erforderlich!

Bitte gehen Sie beim Einbau wie folgt vor:

1. Mit Daumen und Zeigefinger die Radkontaktfeder am Kunststoffteil greifen. Dabei die Kunststoffklammern mit dem Daumen leicht andrücken (Fig. 1).
2. Die Radkontaktfeder in die Drehgestellöffnung einführen und durch Festdrücken einrasten lassen (Fig. 2). Darauf achten, dass die beiden Radkontakte an den Radinnenseiten anliegen. Auf diese Weise alle vier Radkontaktfedern montieren.

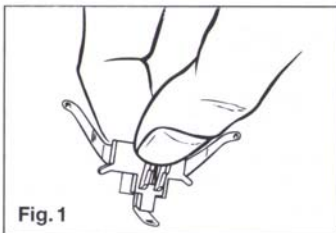


Fig. 1

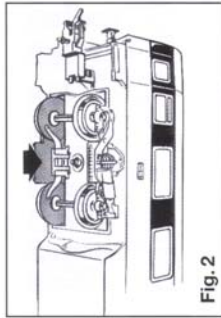


Fig. 2

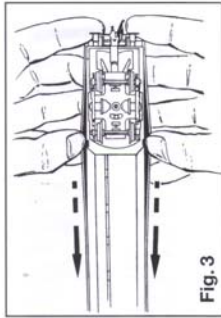


Fig. 3

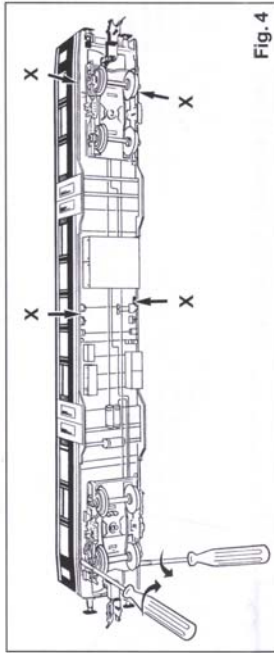


Fig. 4

3. Zur Montage des Lichtleiters ist das Entfernen des Wagenkastens notwendig. Mit den Fingernägeln in Höhe der Drehgestelle zwischen Wagenkasten und Wagenboden fassen und Wagenboden aufspreizen (Fig. 3). Der Wagenkasten löst sich vom Wagenboden und kann nach oben abgehoben werden.

**Beim Nahverkehrswagen „modus“ (Art.-Nr. 5654):** Zwei Schraubendreher zunächst in Höhe eines der Drehgestelle in die vorgesehenen, seitlichen Schlitzlöcher zwischen Wagenkasten schieben (Fig. 4). Mit den Fingern Boden an den Puffern nach unten drücken und durch leichtes Aufspreizen der Schraubendreher lösen. Boden an den Puffern gelöst halten und mit den Schraubendrehern nacheinander an den weiteren markierten Schlitzlöcher (X) endgültig lösen.

4. Glühlampe in den Lichtleiter einsetzen. Dazu Glaskörper der Glühlampe in die Aussparung unter die Haltenase H legen (Fig. 5a), Drahtenden zwischen den beiden Klemmkontakten festklemmen und die freien Drahtenden um den Lichtleiter legen.

5. Schutzpapier von der Klebseite der weißen Isolierfolie entfernen und diese um den Lichtleiter und die Glühbirne kleben (Fig. 5b). Dann Schutzpapier von der Klebseite der Metallfolie entfernen und diese um die Isolierfolie kleben.

6. Lichtleiter so auf die Inneneinrichtung legen, dass sich die Ziffern (z. B. „12/4021“) auf der Seite des Wagens mit den Aussparungen A befinden (Fig. 6). Die Stege S sichern den Lichtleiter auf der Inneneinrichtung gegen Verschieben in Längsrichtung.

7. An jeder Inneneinrichtung sind – je nach Wagentyp an verschiedenen Stellen – vier Aufnahmen für die Kontaktbügel vorhanden. Die Kontaktbügel sorgen für festen Halt des Lichtleiters auf der Inneneinrichtung und versorgen diesen mit Strom. Zuerst den Kontaktbügel locker unten in die Aussparung a der Inneneinrichtung einstecken, dann oben in den Zapfen Z einhängen (Fig. 7). Sodann Kontaktbügel ein wenig nach unten ziehen und am Vorsprung V einrasten.

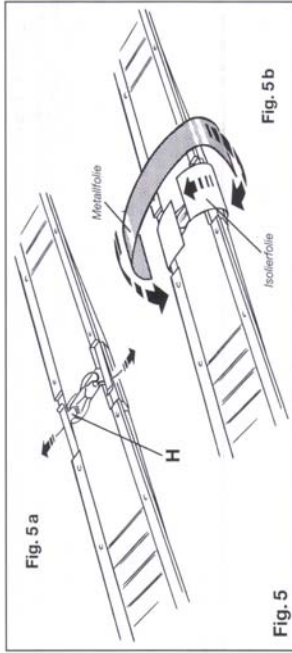


Fig. 5b

Fig. 5

8. Wagenkasten wieder aufsetzen und einrasten lassen.  
Achtung: Die Nase N (der kleine Vorsprung in einer der Stirnseiten des Wagenkastens) muss sich auf der Seite der Aussparungen A befinden (Fig. 6).

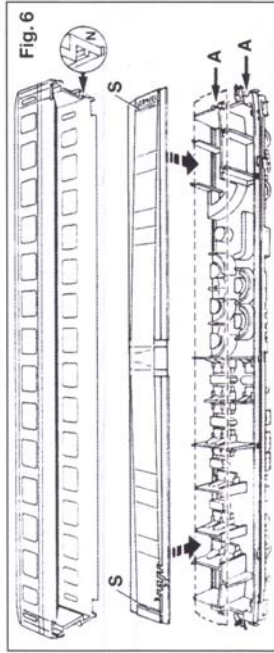


Fig. 6

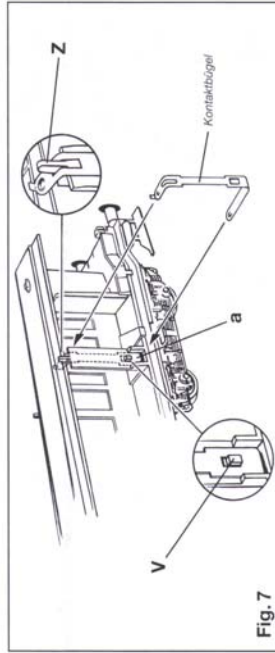


Fig. 7